

181505

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2017

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige
DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
 del 6 giugno 2017, n. 20

Emanazione del regolamento concernente "Ulteriori modifiche del regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) e successive modificazioni, relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del/della richiedente le prestazioni regionali in provincia di Bolzano", approvato con decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L".

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 43 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante "Approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige", in base al quale il Presidente della Regione emana, con suo decreto, i regolamenti deliberati dalla Giunta;

Vista la legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 concernente "Pacchetto famiglia e previdenza sociale" e successive modificazioni;

Considerato che la suddetta legge regionale prevede la nuova istituzione e la modifica di alcuni interventi in materia di previdenza integrativa, la cui gestione amministrativa è delegata ab origine alle Province autonome di Trento e di Bolzano, correlati alla condizione economica del nucleo familiare del/della richiedente;

Visto in particolare l'art. 3, comma 4 della LR n. 1/2005 e successive modifiche, che prevede che "con regolamento regionale, approvato previa intesa con le Province autonome di Trento e di Bolzano, gli elementi di riferimento per la valutazione della condizione economica, inclusa la composizione del nucleo familiare e i sistemi di valutazione, possono essere assunti anche con modalità differenziate, tali da garantire omogeneità con i sistemi adottati dalle Province di Trento e di Bolzano nell'ambito delle rispettive politiche sociali";

Dekret des Präsidenten - 1. Teil - Jahr 2017

Autonome Region Trentino-Südtirol
DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
 vom 6. Juni 2017, Nr. 20

Erlass der Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) i.d.g.F. zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die in der Provinz Bozen regionale Leistungen beantragt“

Aufgrund des Art. 43 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“, in dem vorgesehen wird, dass der Präsident der Region mit eigenem Dekret die vom Regionalausschuss beschlossenen Verordnungen erlässt; Durchführungsverordnung

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 18. Februar 2005, Nr. 1 „Familienpaket und Sozialvorsorge“ i.d.g.F.;

In Anbetracht der Tatsache, dass durch das oben genannte Regionalgesetz Maßnahmen auf dem Sachgebiet der Ergänzungsvorsorge eingeführt bzw. geändert wurden, die mit der wirtschaftlichen Lage der Familie der antragstellenden Person zusammenhängen und deren Verwaltung von Beginn an den Autonomen Provinzen Trient und Bozen übertragen wurde;

Aufgrund insbesondere des Art. 3 Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 1/2005 i.d.g.F., in dem Nachstehendes vorgesehen ist: „Mit regionaler Verordnung, die nach Einvernehmen mit den Autonomen Provinzen Trient und Bozen genehmigt wird, können die Bezugspunkte für die Bewertung der wirtschaftlichen Lage, einschließlich der Zusammensetzung der Familie und der Bewertungssysteme, auch mit unterschiedlichen Modalitäten bestimmt werden, so dass die Einheitlichkeit mit den von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen im Rahmen der jeweiligen Sozialpolitik angewandten Systemen gewährleistet wird.“;

Visto il regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) e successive modificazioni, relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del/della richiedente le prestazioni regionali in provincia di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L e s.m.;

Rilevato che il suddetto regolamento recepisce parte dei principi contenuti nel decreto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano di data 11 gennaio 2011, n. 2 concernente "Regolamento sul rilevamento unificato di reddito e patrimonio", regolamento con il quale la Provincia stessa ha introdotto, a decorrere dal 1° luglio 2011, nuovi criteri di valutazione della condizione reddituale e patrimoniale del nucleo familiare;

Considerato che il citato decreto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano di data 11 gennaio 2011, n. 2 e s.m. è stato ulteriormente modificato con decreto del Presidente della Provincia di Bolzano n. 19 di data 18 maggio 2017;

Vista la nota e-mail dell'ASSE di data 19 maggio 2017 con la quale si richiede di adeguare le previsioni del decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L e s.m. alle modifiche apportate al Decreto del Presidente della Provincia di Bolzano n. 2/2011 con il sopra citato Decreto n. 19/2017;

Considerato che le modifiche introdotte riguardano essenzialmente le modalità di definizione e valutazione del reddito, del patrimonio in generale nonché del patrimonio immobiliare e mobiliare di proprietà;

Ritenuto quindi di approvare un nuovo regolamento concernente "Ulteriori modifiche del regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) e successive modificazioni, relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del/della richiedente le prestazioni regionali in provincia di Bolzano approvato con decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L" che adegui le disposizioni regionali alle modifiche sopra citate;

Ritenuta acquisita l'intesa sul nuovo testo regolamentare da parte della Provincia di Bolzano, come previsto dall'articolo 3, comma 4 della LR n. 1/2005 e successive modifiche, considerato che il nuovo testo viene proposto, tramite l'ASSE, direttamente dalla Provincia stessa;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L i.d.g.F. genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) i.d.g.F. zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die in der Provinz Bozen regionale Leistungen beantragt;

Nach Feststellung der Tatsache, dass die genannte Verordnung einen Teil der in der „Durchführungsverordnung betreffend die einheitliche Erhebung von Einkommen und Vermögen“ (Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 11. Jänner 2011, Nr. 2) enthaltenen Grundsätze übernimmt, mit der dieselbe Provinz mit Wirkung vom 1. Juli 2011 neue Kriterien zur Bewertung der Einkommens- und Vermögenslage der Familie eingeführt hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass das genannte Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 11. Jänner 2011, Nr. 2 i.d.g.F. mit Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol vom 18. Mai 2017, Nr. 19 erneut geändert wurde;

Nach Einsichtnahme in die E-Mail der ASWE vom 19. Mai 2017, mit dem darum ersucht wird, die Bestimmungen des Dekrets des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L i.d.g.F. den mit genanntem Dekret Nr. 19/2017 eingeführten Änderungen zum Dekret des Landeshauptmanns von Südtirol Nr. 2/2011 anzupassen;

In Anbetracht der Tatsache, dass die eingeführten Änderungen im Wesentlichen die Bestimmung und Bewertung des Einkommens, des Vermögens im Allgemeinen sowie des Immobilien- und Mobiliarvermögens betreffen;

Nach Dafürhalten demnach, eine neue Verordnung betreffend „Weitere Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) i.d.g.F. zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die in der Provinz Bozen regionale Leistungen beantragt“ zu genehmigen, mit der die regionalen Bestimmungen den oben angeführten Änderungen angepasst werden;

Nach Dafürhalten, dass das Einvernehmen über den Wortlaut der neuen Verordnung mit der Provinz Bozen gemäß Art. 3 Abs. 4 des Regionalgesetzes Nr. 1/2005 i.d.g.F. erreicht wurde, da der neue Wortlaut über die ASWE direkt von derselben Provinz vorgeschlagen wird;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale di data 30 maggio 2017, n. 154,

decreta

- è emanato il regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 concernente "Ulteriori modifiche del regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) e successive modificazioni relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del/della richiedente le prestazioni regionali in provincia di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L", nel testo allegato che si compone di due articoli;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'articolo 29 e ss. del D.Lgs 2 luglio 2010 n. 104
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ed entra in vigore il quindicesimo giorno successivo alla sua pubblicazione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 6 giugno 2017

IL PRESIDENTE
ARNO KOMPATSCHER

FIRMATO DIGITALMENTE

da Arno Kompatscher
Data: 06/06/2017 11:21:19

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs.39/93).

Allegato >>>

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses der Regionalregierung vom 30. Mai 2017, Nr. 154,

verfügt

DER PRÄSIDENT:

- Die Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 betreffend „Weitere Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L genehmigten Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) i.d.g.F. zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die in der Provinz Bozen regionale Leistungen beantragt“ wird im beigefügten aus zwei Artikeln bestehenden Wortlaut genehmigt;

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 ff. des gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen und tritt am fünfzehnten Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 6. Juni 2017

DER PRÄSIDENT
ARNO KOMPATSCHER

DIGITAL SIGNIERT

von Arno Kompatscher
Datum: 06/06/2017 11:21:19

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

Anlage >>>

ALLEGATO/ANLAGE

ULTERIORI MODIFICHE DEL REGOLAMENTO DI ESECUZIONE DELLA LEGGE REGIONALE 18 FEBBRAIO 2005, N. 1 (PACCHETTO FAMIGLIA E PREVIDENZA SOCIALE) E SUCCESSIVE MODIFICAZIONI, RELATIVO ALLA VALUTAZIONE DELLA CONDIZIONE ECONOMICA DEL NUCLEO FAMILIARE DEL/DELLA RICHIEDENTE LE PRESTAZIONI REGIONALI IN PROVINCIA DI BOLZANO, APPROVATO CON DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE 12 GIUGNO 2012, N. 6/L

Art. 1

[Ulteriori modifiche del decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L concernente "Regolamento di esecuzione della legge regionale 18 febbraio 2005, n. 1 (Pacchetto famiglia e previdenza sociale) e successive modificazioni, relativo alla valutazione della condizione economica del nucleo familiare del/della richiedente le prestazioni regionali in provincia di Bolzano"]

1. Al decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:

- a) all'articolo 1 il comma 4 è sostituito dal seguente:
"4. Il patrimonio mobiliare individuale complessivamente superiore alla franchigia di 5.000,00 euro deve essere dichiarato per intero. Se pari o inferiore a tale importo non deve essere dichiarato. I primi 100.000,00 euro di patrimonio individuale mobiliare sono esenti.";
- b) all'articolo 2 comma 2 lettera c) le parole "dalla tabella A allegata." sono sostituite dalle parole: "dal punto 3.2. dell'allegato al presente regolamento.";
- c) all'Allegato al decreto del Presidente della Regione 12 giugno 2012, n. 6/L e s.m. sono apportate le seguenti modifiche:
 - 1.1. al punto 2.1. la lettera f-bis) è sostituita dalla seguente:
"f-bis) altri redditi da lavoro dipendente o lavoro autonomo esenti da IRPEF o soggetti a ritenuta definitiva o ad imposta sostitutiva.";

WEITERE ÄNDERUNGEN ZU DER MIT DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION VOM 12. JUNI 2012, NR. 6/L GENEHMIGTEN DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM REGIONALGESETZ VOM 18. FEBRUAR 2005, NR. 1 (FAMILIENPAKET UND SOZIALVORSORGE) I.D.G.F. ZUR BEWERTUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN LAGE DER FAMILIE DER PERSON, DIE IN DER PROVINZ BOZEN REGIONALE LEISTUNGEN BEANTRAGT

Art. 1

[Weitere Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L „Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 18. Februar 2005, Nr. 1 (Familienpaket und Sozialvorsorge) i.d.g.F. zur Bewertung der wirtschaftlichen Lage der Familie der Person, die in der Provinz Bozen regionale Leistungen beantragt“]

(1) Das Dekret des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L i.d.g.F wird wie folgt geändert:

- a) Im Art. 1 wird der Abs. 4 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:
„(4) Übersteigt das individuelle Mobiliarvermögen insgesamt den Freibetrag von 5.000,00 Euro, so muss es vollständig erklärt werden. Ist es gleich hoch wie der Freibetrag oder niedriger als dieser, so muss es nicht erklärt werden. Die ersten 100.000,00 Euro des individuellen beweglichen Vermögens werden nicht berücksichtigt.“;
- b) Im Art. 2 Abs. 2 Buchst. c) werden die Worte „gemäß beiliegender Tabelle A)“ durch die Worte „gemäß Z. 3.2. der Anlage zu dieser Verordnung“ ersetzt;
- c) Die Anlage des Dekretes des Präsidenten der Region vom 12. Juni 2012, Nr. 6/L i.d.g.F. wird wie folgt geändert:
 - 1.1. Unter Z. 2.1 wird der Buchst. f-bis) durch den nachstehenden ersetzt:
„f-bis) weitere Einkünfte aus abhängiger Arbeit oder selbständiger Tätigkeit, die nicht der Einkommensteuer IRPEF unterliegen, oder die einer definitiven oder Ersatzbesteuerung unterliegen.“;

1.2. al punto 2.8 dopo la lettera d) è inserita la seguente:

“d-bis) le spese per i canoni di leasing dell’unità immobiliare da adibire ad abitazione principale, risultanti dalla dichiarazione dei redditi, nel limite massimo previsto alla lettera c);”;

1.3. al punto 3.1. sono aggiunte in fine le seguenti parole: “, fatto salvo quanto diversamente disposto con riferimento a singole componenti del patrimonio stesso.”;

1.4. al punto 3.2. l’ultimo periodo è sostituito dal seguente: “Il patrimonio é valutato nella misura del 20%.”;

1.5. al punto 3.4. le parole: “i valori di cui all’allegata tabella A e” sono soppresse;

1.6. il punto 4 è sostituito dal seguente:

“4. Patrimonio immobiliare di proprietà

4.1. Patrimonio immobiliare esente: Non sono considerati patrimonio un’unità immobiliare ad uso abitativo e due pertinenze per ciascun nucleo familiare, anche qualora si tratti di porzioni di immobili, fino ad un valore complessivo di 150.000,00 euro, determinato ai sensi di quanto previsto dai punti 3.3.; 3.3-bis; 4.2.; 4.3.

4.1.1. La disposizione di cui al punto 4.1. si applica agli immobili situati al di fuori della Provincia di Bolzano solo a condizione che gli stessi siano abitati dal proprietario/dalla proprietaria. Se la persona vive in un’unità immobiliare di sua proprietà, considerata esente ai sensi del punto 4.1.3, non può essere considerata esente ai sensi del punto 4.1 alcuna ulteriore unità immobiliare ad uso abitativo.

4.1.2. Le disposizioni di cui ai punti 4.1. e 4.1.1 si applicano anche nel caso in cui la persona dichiarante non sia proprietario/proprietaria, bensì titolare di un diritto reale di godimento sul bene immobile.

4.1.3 Non sono altresì considerati patrimonio, i fabbricati e i terreni impiegati e indispensabili per l’esercizio dell’arte o professione o dell’impresa agricola o commerciale da cui la persona ricava il proprio reddito. Per fabbricati impiegati nell’esercizio dell’impresa agricola si intendono tutti gli immobili rurali di cui all’articolo 9 della legge 26 febbraio 1994, n. 133, e successive modifiche.

1.2. Unter Z. 2.8 wird nach dem Buchst. d) der nachstehende Buchstabe eingefügt:

„d-bis) die aus der Steuererklärung hervorgehenden Ausgaben für Leasing der Immobilieneinheit, welche als Hauptwohnung vorgesehen wird, im Höchstausmaß laut Buchst. c);”;

1.3. Unter Z. 3.1. werden am Ende nächstehende Worte hinzugefügt: “, unbeschadet anders lautender Bestimmungen im Hinblick auf einzelne Bestandteile des Vermögens.”;

1.4. Unter Z. 3.2. wird der letzte Satz durch den nachstehenden Satz ersetzt: „Das Vermögen wird zu 20% bewertet.“;

1.5. Unter Z. 3.4. werden die Worte „die Werte gemäß beiliegender Tabelle A sowie“ gestrichen;

1.6. Die Z. 4 wird durch die nachstehende ersetzt:

„4. Immobilienvermögen

4.1. Unberücksichtigtes Immobilienvermögen: Nicht als Vermögen berücksichtigt werden eine Immobilieneinheit zu Wohnzwecken und zwei Zuhöre je Familiengemeinschaft, auch wenn es sich nur um Anteile bis zu einem Gesamtwert von 150.000,00 Euro handelt, welcher aufgrund der Kriterien laut Z. 3.3.; 3.3-bis; 4.2.; 4.3.

4.1.1. Die Bestimmung laut Z. 4.1. wird nur dann auf außerhalb der Provinz Bozen befindliche Immobilien angewandt, wenn diese vom Eigentümer/von der Eigentümerin bewohnt werden. Wenn die Person in einer Immobilieneinheit in ihrem Eigentum wohnt, die laut Z. 4.1.3 unberücksichtigt bleibt, kann keine weitere Immobilieneinheit zu Wohnzwecken laut Z. 4.1. unberücksichtigt bleiben.

4.1.2. Die Bestimmungen laut Z. 4.1. und 4.1.1. werden auch dann angewandt, wenn der/die Erklärende nicht Eigentümer/Eigentümerin der Immobilie ist, sondern ein dingliches Nutzungsrecht daran innehat.

4.1.3 Ebenfalls nicht als Bestandteil des Immobilienvermögens gewertet werden die Gebäude und Gründe, die zur Ausübung der freiberuflichen, landwirtschaftlichen oder Handelstätigkeit erforderlich sind und verwendet werden, aus welcher die Person ihr Einkommen erwirtschaftet. Zu den Gebäuden, welche im landwirtschaftlichen Unternehmen verwendet werden, zählen alle

4.1.4 Non sono considerati patrimonio i beni immobili sottoposti a pignoramento o sequestro.

4.2. Il valore dei beni gravati da usufrutto o da diritto di abitazione è ripartito tra il titolare del diritto reale e il nudo proprietario, in relazione alla durata del diritto ed all'età del soggetto beneficiario più giovane, nelle percentuali di seguito indicate:

Età del titolare del diritto reale di godimento (in anni)	Quota di patrimonio del nudo proprietario
da 0 a 20	5 %
da 21 a 40	10 %
da 41 a 50	15 %
da 51 a 56	20 %
da 57 a 63	25 %
da 64 a 69	30 %
da 70 a 75	35 %
da 76 a 82	40 %
da 83 a 92	45 %
oltre 93	50 %

4.3. Il valore degli edifici localizzati all'estero è pari al valore convenzionale di € 550,00 a metro quadro netto; tale importo è aggiornato dalla Giunta provinciale ogni due anni, anche fissando valori diversi in relazione alle differenti aree geografiche.”;

1.7. al punto 5.1. la lettera b) è sostituita nel testo italiano nel modo seguente:

“b) depositi e conti correnti bancari e postali;”;

1.8. al punto 5.1.1. dopo la lettera b) è inserita la seguente:

“b-bis) depositi e conti correnti bancari e postali, al valore della giacenza media dell'anno precedente a quello di presentazione della DURP. Qualora il saldo al 31 dicembre dell'anno precedente a quello di presentazione della DURP risultasse inferiore al valore della giacenza media, a seguito dell'acquisto di immobili, o acquisto di altre componenti del patrimonio mobiliare di importo pari ad alme-

landwirtschaftlichen Gebäude laut Art. 9 des Gesetzes vom 26. Februar 1994, Nr. 133, in geltender Fassung.

4.1.4 Gepfändete und beschlagnahmte Immobilien werden nicht als Bestandteil des Vermögens berücksichtigt.

4.2. Der Wert der Güter, die durch ein Fruchtgenuss- oder Wohnungsrecht belastet sind, wird getrennt nach dem Vermögensanteil des nackten Eigentümers und des Inhabers des dinglichen Nutzungsrechtes im Verhältnis zur Dauer des Rechtes und zum Alter des jüngsten Begünstigten erhoben, und zwar im Ausmaß der folgenden Prozentsätze:

Alter des Inhabers des dinglichen Nutzungsrechtes (in Jahren)	Vermögensanteil des Trägers des nackten Eigentums
von 0 bis 20	5 %
von 21 bis 40	10 %
von 41 bis 50	15 %
von 51 bis 56	20 %
von 57 bis 63	25 %
von 64 bis 69	30 %
von 70 bis 75	35 %
von 76 bis 82	40 %
von 83 bis 92	45 %
über 93	50 %

4.3. Der Wert der im Ausland befindlichen Gebäude wird auf 550,00 Euro pro Nettoquadratmeter festgelegt; dieser Betrag wird von der Landesregierung alle zwei Jahre angeglichen, auch mit der Festlegung unterschiedlicher Werte je nach geografischer Zone.“;

1.7. Unter Z. 5.1. wird der italienische Wortlaut des Buchst. b) durch den nachstehenden Wortlaut ersetzt:

„b) depositi e conti correnti bancari e postali;“;

1.8. Unter Z. 5.1.1. wird nach dem Buchst. b) der nachstehende Buchstabe eingefügt:

„b-bis) Kontokorrent- und Sparbucheinlagen bei Banken und bei der Post: zum Wert des Jahresdurchschnittsbestands des Vorjahres in Bezug zum Abgabjahr der EEVE. Sofern der Bestand am 31. Dezember des Vorjahres in Bezug zum Abgabjahr der EEVE wegen Ankaufs von Immobilien, oder wegen Ankaufs von anderen Bestandteilen des Mobilvermögens von mindestens 20.000,00 Eu-

no 20.000,00 euro, si considera il valore del saldo al 31 dicembre;”;

1.9. al punto 5.1.1. la lettera c) è sostituita dalla seguente:

“c) i titoli di stato, le obbligazioni, i certificati di deposito, i buoni fruttiferi e assimilati, e simili, al loro valore nominale;”;

1.10. la tabella A) è soppressa.

Art. 2
(Norme transitorie)

1. Le disposizioni di cui al presente regolamento trovano applicazione a partire dalle DURP rilasciate in relazione ai redditi dell'anno 2016.

ro, niedriger ist als der Wert des Jahresdurchschnittsbestandes, wird der Bestandswert zum 31. Dezember berücksichtigt;“;

1.9. Unter Z. 5.1.1. wird der Buchst. c) durch den nachstehenden ersetzt:

„c) Staatspapiere, Schuldverschreibungen, Depotscheine, verzinsten Coupons und gleichgestellte Wertpapiere sowie Ähnliches: zum Nennwert;“;

1.10. Die Tabelle A) wird gestrichen.

Art. 2
(Übergangsbestimmungen)

(1) Die in dieser Verordnung enthaltenen Bestimmungen gelten für die EEVE, die für das Einkommensjahr 2016 und die folgenden Jahre ausgestellt werden.